



此表格不適用於報讀急救課程及工作坊

課程及考試申請表格

| | | | |
|--|--|---|--------------------|
| 課程編號 | | | |
| 考試編號 | | | |
| 總費用 | 港幣\$ | | |
| 如報讀體適能基礎證書課程或有關考試者，必須連同中五或以上學歷證明副本一併遞交。 | | | |
| 付款方式： | <input type="checkbox"/> 現金 <input type="checkbox"/> EPS <input type="checkbox"/> 劃線支票 號碼：_____ | | |
| | * 劃線支票抬頭為「中國香港體適能總會有限公司」 背面寫上申請人姓名、聯絡電話、身份證號碼及所報讀之課程/考試編號。 | | |
| 個人資料 * 下列每項均必須填寫 * | | | |
| 會員資格 | <input type="checkbox"/> 會員 (<input type="checkbox"/> 個人/ <input type="checkbox"/> 學生/ <input type="checkbox"/> 團體) 會員號碼： _____ | 報名須知 - 於每一個課程及考試截止報名日期或之前，可親臨或郵寄到本會 (地址：九龍尖沙咀山林道 9-11 號卓能中心 17 樓，信封面須註明：中國香港體適能總會 課程/考試申請) 報名申請。 - 如選擇以郵寄形式遞交表格，可於寄出後約 3 個工作天請自行致電本會查詢是否接納有關申請。 - 除特別註明外，合符資格之申請以先到先得形式處理，額滿即止。 - 如於課程或考試截止日期後報讀，以郵戳為準，必須繳付行政費 (課程：港幣\$200；考試：港幣\$50)。而有關行政費會分項計算。 - 如日後因個人資料書寫錯誤而需重印證書，必須繳付行政費港幣\$200。而有關行政費會分項計算。 - 報名一經接納或取錄，不得轉讓名額，已繳納之費用概不發還。(不被取錄或該課程/考試取消除外)。 - 申請獲接納後，如申請人必須更改任何工作坊安排，請於原定上課日期的 七個工作天前 (以郵戳為準)以書面形式提出申請，並須另行繳付行政費 (課程：港幣\$200；考試：港幣\$50)。逾期者恕不辦理。 - 如因閣下所提供的聯絡方式或資料不全或錯誤而導致郵誤，本會恕不負責及不受理。 - 於課程/考試截止報名日期後，本會將以 電郵方式 通知學員有關課程上課/考試事宜，如申請人於開課前仍未收到任何通知，請致電本會查詢。 | |
| | <input type="checkbox"/> 非會員 <input type="checkbox"/> 會員申請中 | | |
| 姓名 (必須與身份證相同) | 中文 英文 | | |
| 身份證號碼 | XXX (X) | | |
| 出生日期 | 年 月 日 | | |
| 性別 | <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 | | |
| 學歷 | <input type="checkbox"/> 中五 <input type="checkbox"/> 大專或以上 <input type="checkbox"/> 其他(請註明)： _____ | | |
| 職業 | | | |
| 聯絡方式 | 住宅電話： | | 電郵地址： _____ |
| | 手提電話： | | |
| | 通訊地址： | | |
| 請用英文/中文正楷清楚填寫電郵及通訊地址 | | | |
| 其他資歷 | <input type="checkbox"/> 本會體適能基礎證書 <input type="checkbox"/> 急救證書 <input type="checkbox"/> 導師證書 (請註明： _____) <input type="checkbox"/> 其他 (請註明： _____) | | |
| 下方簽署以 同意右方聲明： | * 本人同意上述申報之個人資料及原因均為屬實，亦已詳細閱讀及明白報名須知內容並同意遵守。 * 本人已知悉並同意中國香港體適能總會收集並持有以上所填寫的資料作日常運作之用。 * 本人同意參加上述工作坊，並明白若在工作坊中發生任何意外或財物損失，一概與本會及主辦機構無關。 | | |
| 填寫日期： | _____ | 申請人簽署： _____ | |

報名須知 Notices for Enrolment

報名及入學程序 Application and enrolment procedures

- 程序一：** 查下列課程及報名日期 Step 1: Get the application form from the following
- 課程 PPA 辦事處/ 通曉沙田村徑 9-11 號富康中心 17 樓 Visit PPA office (17/F Cheuk Ngan Centre, 9-11 Hillwood Road, Tsui Shu Tsui, Kowloon)
 - 於本會網頁下載 (<http://www.hkpa.org.hk>) Downloaded from PPA website (<http://www.hkpa.org.hk>)

程序二：填寫報名表格及有關資料 Step 2: Submit application form and relevant information

- 報名表格內須填明：課程/考試/研習班及工作坊名稱等。*Two types of application forms: Course & Exam Application form and Workshop Application form
- 填妥表格，填妥學歷及其他有關的證明文件(如本會會員證、由本會派發，則應將原文件一併帶回)。*Complete the form, together with copies of academic and other relevant documents (if certificate is issued by PPA, copy is not required)
- 申請人可選擇以 ERS 或現金支票繳付課程/研習班/工作坊費用。課程/研習班/工作坊費用可選擇以現金或 ERS 支票繳付。*Course/ exam fee can be paid by ERS if applicants visit PPA or paid by cheque via post office. *Workshop fee can be paid by ERS if applicants visit PPA or paid by cheque via post office
- 課程/研習班/工作坊報名費須填明：由中國香港旅遊發展局「青後獎」上冊，填妥後上冊，填妥後上冊，填妥後上冊。*Course/ exam fee should be marked on the back of each cheque. *Please use separate application forms and cheques for PPA to proceed.
- 課程/研習班/工作坊報名費須填明：由中國香港旅遊發展局「青後獎」上冊，填妥後上冊，填妥後上冊。*Course/ exam fee should be marked on the back of each cheque. *Please use separate application forms and cheques for PPA to proceed.
- 如申請人於課程/研習班/工作坊上日開始前，必須繳付行政費(每張\$20)。*Application must pay the administrative fee (course \$200, workshop/course \$20) after course/ exam/ workshop deadline.

程序三：收到上課/研習班通知 Step 3: Received class/ exam notice

- 課程/研習班/工作坊報名日期後，本會會於約兩週前，星期一至五，以郵寄或親臨 PPA 辦事處，通知上課/研習班日期。*After course/ exam/ workshop deadline, PPA will issue the notice of enrolment/course/ exam/ workshop by post and e-mail.
- 如申請人於課程/研習班/工作坊上日開始前，請親臨 PPA 辦事處，領取上課/研習班通知。*Before course/ exam/ workshop deadline, applicants visit PPA office or by post (17/F Cheuk Ngan Centre, 9-11 Hillwood Road, Tsui Shu Tsui, Kowloon). If postage cannot be made due to mailing address, PPA has no responsibilities. Application will not be processed if information is missing.
- 除特別註明外，所有資格之申請人須先將報名表格處理，然後上課。*Unless specified, application is on first-come first-served basis.

程序四：出席課程/工作坊/研習班 Step 4: To be present for classes, workshops or exam

- 除特別註明外，由約兩週前開始，上課/研習班/工作坊通知上課。*Only if special notice is made, the accepted applicant should attend the class on the date, time and venue specified.
- 如於上課/研習班/工作坊上日開始前，請親臨 PPA 辦事處，領取上課/研習班通知。*Before course/ exam/ workshop deadline, applicants visit PPA office or by post (17/F Cheuk Ngan Centre, 9-11 Hillwood Road, Tsui Shu Tsui, Kowloon). If postage cannot be made due to mailing address, PPA has no responsibilities. Application will not be processed if information is missing.
- 如以現金支票付款，學員須繳回支票存根。*If payment is made by cash/ERS, receipt will be issued immediately.

課程/考試及工作坊繳費辦法 Course, exam and workshop payment methods

- 每人可選擇以 ERS 或現金支票繳付課程/考試/研習班費用。*Course fee can be paid by ERS if applicants visit PPA or paid by cheque via post office. *Workshop fee can be paid by cash.
- 支票抬頭須填明：中國香港旅遊發展局「青後獎」上冊，填妥後上冊，填妥後上冊。*Please write the applicant's name, course/workshop/exam code on the back of each cheque.
- 如申請人於課程/研習班/工作坊上日開始前，必須繳付行政費(每張\$20)。*Application must pay the administrative fee (course \$200, workshop/course \$20) after course/ exam/ workshop deadline.
- 變更/退費如有特殊情況，申請人須於收到 PPA 辦事處通知上課/研習班通知後，填妥 PPA 辦事處通知，填妥後上冊，填妥後上冊。*If applicant really needs to change course/ exam, written application should be made and applicant pay administrative charge by cash/cheque (\$30 for workshop/exam, \$50-200 for course). Application should be made 7 days before the course/ exam date. Late application will not be accepted.

課程/考試及工作坊退還安排 Refund procedures for course/exam/workshop fee

- 報名一經生效，不得退還報名費。*Transfer of admission is not permitted once the application has been accepted.
- 除不取回繳費課程/考試/研習班外，已繳費之課程/考試/研習班，如申請人未能出席，可獲退還報名費。*Only if the enrolled course/exam/workshop is cancelled, the paid course/ exam fee is non-refundable.

更改/取消課程/考試/研習班 Application of change of course or exam being accepted

- 課程/考試/研習班/工作坊截止後，有關之課程/考試/研習班將不得取消。*After course/ exam/ workshop deadline, the application of course/ exam/ workshop cannot be cancelled, the paid fee is non-refundable.
- 申請人如欲更改任何課程/考試/研習班，請以書面方式申請，並須另行以現金支票繳付行政費。*If applicant really needs to change course/ exam, written application should be made and applicant pay administrative charge by cash/cheque (\$30 for workshop/exam, \$50-200 for course). Application should be made 7 days before the course/ exam date. Late application will not be accepted.

課程/考試/研習班/工作坊上課及考試安排 Arrangement of class and exam during typhoon or black rainstorm warning

| 警告信號 Warning signals | 上課及考試安排 Arrangement of class and exam |
|--|--|
| 上午十一時以後天文台正懸掛八號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 8 or above or black rainstorm warning after 7am | 上午的日間課程及考試照常舉行 Morning class and exam will be cancelled |
| 上午十一時正或之前改掛至三號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 3 or below or black rainstorm warning after 11am | 上午的日間課程及考試照常舉行 Morning class and exam will be held as usual |
| 上午十一時以後天文台正懸掛八號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 8 or above or black rainstorm warning after 11am | 下午的日間課程及考試照常舉行 Afternoon class and exam will be cancelled |
| 上午十一時正或之前改掛至三號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 3 or below or black rainstorm warning after 11am | 下午的日間課程及考試照常舉行 Afternoon class and exam will be held as usual |
| 下午四時以後天文台正懸掛八號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 8 or above or black rainstorm warning after 4pm | 晚上的夜間課程及考試照常舉行 Evening class and exam will be cancelled |
| 下午四時正或之前改掛至三號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 3 or below or black rainstorm warning is cancelled before 4pm | 晚上的夜間課程及考試照常舉行 Evening class and exam will be held as usual |

三號或以上風球、黃色及紅色暴雨警告生效時，除天文台發出特別警告訊號外，課程及考試照常舉行。如有任何疑問，請致電查詢(電話：2838-9594)。*When typhoon signal no. 3 or below, yellow and red rainstorm signals is hoisted, except Observatory has pre-warning signals, class and exam will be held as usual. For any inquiry, please call 2838-9594.

個人資料收集聲明 Personal data collection statement

本會將收集每名申請人的個人資料，以作處理有關本會課程/考試/研習班/工作坊的有關事宜。一切資料，絕對保密。*The personal data collected on enrolment forms are used by PPA only for purpose relating to enrolment process of PPA course or exam. All information is kept confidentially.

其他事宜 Others

- 如有需要，本會有關課程/考試/研習班/工作坊的導師、地點及內容安排，如報名人數不足，本會有關課程/考試/研習班/工作坊之權利 PPA reserves the right to change course/ exam/ workshop/ exam time, venue and contents when it is necessary. If there is insufficient enrolment, PPA reserves the right to cancel the class/ exam/workshop.
- 如有需要，本會導師及職員有權要求學員出示身份證明文件，以核實學員身份。*PPA lecturer and staff reserve the right to require student to show identity card for verification when it is necessary.